

LICEO DE HOMBRES  
BIBLIOTECA  
PUNTA

# GERMINAL

REVISTA DE LOS ALUMNOS  
DEL LICEO DE HOMBRES



PUNTA ARENAS, Noviembre de 1938.

Precio: UN FESO.

LICEO DE HOMBRES  
BIBLIOTECA  
PUNTA ARENAS

# GERMINAL

REVISTA LICEANA

Directores: Gmo. HOLZMANN; G. PEREZ Y C. RODRIGUEZ.

Año X

Noviembre de 1938.

N.º 78.

## Editorial.

Con este número finalizamos la labor desarrollada durante el presente año.

Al escribir estas líneas, cábenos agradecer sinceramente la cooperación de todos aquellos que conociendo su significado, nos han secundado de una u otra manera en el trabajo hasta ahora realizado. Hacemos igualmente extensivos nuestros agradecimientos al Centro de Ex-alumnos de nuestro Liceo, al Rector, señor Luis A Barrera, y a los profesores, que desinteresadamente nos han guiado en nuestra difícil y provechosa tarea.

Aprovechamos también estas circunstancias para despedir a nuestros mejores compañeros, los alumnos del Sexto Año de Humanidades y Tercero de Comercio, que se alejan de las aulas de nuestro querido Liceo con el firme propósito de dedicarse a otras actividades. A todos ellos, "GERMINAL", junto con agradecerles su cooperación, les desea toda clase de éxitos.

Por último, nos resta desear a todos unas felices Pascua y Año Nuevo. Esperamos que en el próximo año, al inaugurarse las clases, "nuestra revista" cuente nuevamente con la cooperación de todos, los que se interesen por ella, para que pueda llegar a ser, si fuere posible, la joya más preciada del pueblo magallánico.



S U M A R I O :

*Portada*—de F. Mihovilovic—IV año B.

*Editorial.*

*Excmo. señor don Pedro Aguire Cerda.*

*Poetas.*

*Chile país de riquezas*—por Gmo. Toro.  
II año de Comercio.

*José E. Rivera*—por S. Marccone—V año B.

*El Taguán.*

*Teoría Iónica*—por Lidia Barria—V año B.

*Louis Bromfield*—por Marina Yánez — V-A

*El Ozono*—por R. Dollenz—IV año A.

*Andrés Bello.*

*La asimilación clorofílica*—por H. Mutzen-  
becher—IV año A.

*La Risa.*—Linóleo de A. Yurisc—III año B.

*Abraham Lincoln*—por F. Sesnic—IV año A.

*La vida del campo*—por Gmo. Toro II año  
de Comercio.

*Impresiones.*

*Crónica.*



“GERMINAL” honra sus páginas con la figura de su  
Excelencia el Presidente electo

**don Pedro Aguirre Cerda**

que regirá los destinos del país a partir del 25 de  
Diciembre próximo.

## PRIMAVERA

Hubo ha tiempo en el mundo primavera.  
¡Recuerdas, corazón, todo tu ayer!  
Era en los campos; y en los campos, era  
ansia de amor en el atardecer.

Cada rosa era entonces la primera  
y parecía en el rosal arder.  
Todo el mundo era entonces primavera  
y amanecer.

Todo el mundo un país divino era;  
y el destino, jardín por florecer.  
Hubo ha tiempo en el mundo primavera.  
¡De veras, corazón, ha vuelto a ver!

*Arturo Capdevilla.*

## Noche blanca

Está desierto el jardín  
y la noche encantadora,  
y en la brisa embriagadora  
hay fragancias de jazmín.

En el silencio, un violín  
bajo el arco canta y llora  
a la luna soñadora  
una balada del Rhin.

Con la música, despierta  
en mi cerebro sombrío,  
lleno de un trágico albor,

el recuerdo de esa muerta  
que ví flotando en el río  
como si fuera una flor...

*Juan M. Rodríguez.*

## Puñal antiguo

Sobre el tapiz oriental  
de mi alcoba oscura y fría  
tengo tu fotografía  
clavada con un puñal.

Bajo el ruido metal  
que guiara mi mano impía,  
me mira tu faz sombría  
con una angustia mortal.

Y cuando el día se pierde,  
y el aciago ajeno verde  
exalta mi hondo dolor,

¡con qué perverso arrebató,  
hundo sobre tu retrato  
aquel puñal vengador!

*Francisco Contreras.*

## CANSANCIO

Quién pudiera dormirse como se duerme un niño,  
sonreírle al ensueño del goce y del dolor,  
y soñar con amigos, y soñar el cariño,  
y hundirse para siempre en un sueño mayor.

Y pasar por la vida sin dejar una huella...  
ser el pobre arroyuelo que se evapora al sol...  
Y perderse una noche como muere una estrella  
que ardió millares de años y que nadie la vió.

*Carlos Mondaca.*

## Farmacia "Punta Arenas"

L. A M U E R O S.

Despacho de Recetas.—Drogas, Específicos, Perfumería.

Bories 954, al lado de la Sociedad "Sara Braun".

Teléfono 35. — Casilla 308.

## TALABARTERIA Y MALETERIA

LEOPOLDO FELLER

Fabricación especial y surtido completo en Talabartería,  
Maletería, Mochilas, Bolsones y Artículos en general.

Calle Bories 487.—Teléfono 190.

## A la Ciudad de Londres

Casa Importadora y Exportadora de Mercaderías  
de Tienda y artículos para señoras, caballeros, niños, etc.

Eduardo Doberti

Calle Bories      Teléfono 411.

## LA BRASILEÑA

Cafés especiales.  
Importación directa.

La preferida del público por la  
buena calidad de sus productos.

CALLE VALDIVIA 708.

Librería

H. Daudet

Útiles para colegiales.

Artículos de escritorio.

Gran surtido en libros

Lautaro Navarro 1139.

# Casa Iglesias

BOCA 809

TELEFONO 745

**Jerseys de lana.---Medias de Sport.**

*Si usted quiere viajar con seguridad y comodidad  
equipe su coche con neumaticos:*

Pullman **‘Michelin’**

P. Montt 949. Agente: **David Mair** Teléf. 1139

**Compre en mi almacén y saldrá beneficiado**

GRAN SURTIDO DE MERCADERIAS EN GENERAL.

ALMACEN DE **JUAN BISKUPOVIC**

*Calle 21 de Mayo N.o 1198.*

## ELTEN Y SCHAALE

CARTUCHOS CARGADOS Y VACIOS

MUNICION PARA RIFLES CHICOS

UTILES PARA CARGAR CARTUCHOS

Y LIMPIAR ARMAS.

**Farmacia "El Sol"**

**REINALDO DONATTI**  
QUÍMICO-FARMACÉUTICO

Recetas, Drogas y Específicos.

*Fagnano casi esquina Plaza Muñoz Gamero.*

**Taller de Joyería y Grabados**

— DE —

**Bruno Voulliéme**

Se acepta toda clase de trabajos en el ramo.

*Calle 21 de Mayo N.º 1159.*

**Farmacia "Valparaíso"**

Calle Roca 912.

Teléfono 155.

*Mantiene siempre un completo surtido en Drogas y Específicos  
Nacionales y Extranjeros.  
Análisis químicos en general.*

**JUAN SALFATE C.**  
Farmacéutico-químico.

**Confitería "EL TELEGRAFO"**

**Novedoso surtido en**

**Cajas de Bombones  
y Confites finos.**

**ROCA 936.**

# Sedas sedas sedas

S O L A M E N T E

en el Palacio de las sedas

**Siempre Novedades** Roca 832—Telef. 406

**Fotografía "SANCHEZ"**

A gencia KODAK

Gran existencia de cámaras, películas y postales de la región.  
Revelaciones y copias de aficionados.

PRECIOS ECONOMICOS

Errazuriz 918.

Casilla 94.

Frente al Anexo del Cosmos—Punta Arenas.

**Carnicería SANTIAGO**

de S. Mihovilovic

Le ofrece constantemente carne de vaca, capón, fiambres  
y verduras de primera calidad a precios sumamente bajos.

Haga sus pedidos en Borjes 666—Teléfono 1031.

**MERCERIA Y FERRETERIA**

**FORETICH**

Errázuriz 877.

—:— Teléfono No. 31.

Ofrecen constantemente toda clase de mercaderías  
del ramo a los mejores precios de plaza.

## Chile país de riquezas

Nos hemos detenido alguna vez a pensar en forma detenida sobre las riquezas de nuestra tierra y en el futuro que le aguarda como consecuencia de estas riquezas. Posiblemente no, y que sólo nos hemos dejado llevar por la corriente de las opiniones, las cuales en su mayoría seguramente han sido pesimistas, pues, es lamentable tener que aceptar que a nuestro pueblo lo cubren nubes de pesimismo y de desconfianza en lo nacional, y en una confianza ciega y torpe en todo lo extranjero. Estamos cansados de oír decir que nuestro país, es pobre, que comparado económicamente con otros países, es insignificante; pero, nos hemos detenido alguna vez a investigar porqué Chile a pesar de sus riquezas no se encuentra en la brillante situación financiera que debiera estar, por estas riquezas. La contestación es larga por lo cual no la insertaré en este breve trabajo.

En resumen todas estas ideas, se pueden reasumir en una sola palabra: Derrotismo. Es este sentimiento derrotista, una consecuencia directa del desconocimiento absoluto que tiene la mayoría de los habitantes de nuestro pueblo, de las verdaderas actividades sociales e industriales que se desarrollan dentro de nuestro país. Como ya lo he dicho, en el país se confía demasiado en lo extranjero, y toda manifestación nacional industrial, es mirada con desconfianza. Nuestro pueblo, debería imitar a otros pue'b'os, en los cuales se empiezan a desarrollar las industrias, para los cuales lo nacional

es lo mejor, aunque ha veces solo sea mediocre, le dispensa su ayuda, y es con esta ayuda con la cual las industrias se desarrollan. Sin ir más lejos, tenemos a la Argentina, país que es un ejemplo en este sentido.

El desconocimiento que se tiene de las riquezas naturales es explicable dado que el país, actualmente, son muy pocos los beneficios que saca de estas riquezas, debido a causas que no es el caso explicar en este trabajo.

Si miramos nuestra riqueza por el lado social, vemos que nuestro país ostenta con orgullo el honor de ser uno de los países más ricos en el mundo en leyes, nuestra legislación social, ha servido de modelo a la organización de las leyes sociales de muchos países vecinos, que mandan comisiones para que estudien nuestras distintas organizaciones sociales. La ley 4054, justo motivo de orgullo para los chilenos, está siendo imitado en muchos países vecinos. En resumen nuestra legislación social, guía a la gran masa trabajadora chilena, a un futuro de bienestar y prestigio, y le da a nuestro país el carácter de modelo en la América del Sur, en lo que a leyes se refiere, y las leyes son la base del progreso. Para que un progreso sea completo, debe apoyarse en leyes que lo impulsen y protejan. Las leyes tratan de conseguir la paz y bienestar colectivos, dentro de un mínimo marco de restricciones.

Existen en el país, una gran variedad de instituciones derivadas de nuestras leyes, instituciones que no hacen más que prestigiarse

nos ante el extranjero.

Si nos dedicamos a estudiar un poco nuestra riquezas naturales, nos daremos cuenta que Chile es uno de los países más ricos del mundo por sus riquezas naturales; la minería es algo que nos coloca en lugar preponderante en el concierto mundial de los países mineros. Chile es el país que produce más cobre en el mundo, según lo atestiguan las estadísticas de los últimos diez años de explotación, en que se produjo cobre por valor de 15 mil millones de pesos, solo quedaron en el país mil millones de pesos. Además existe una gran variedad de riquezas minerales, metálicas y no metálicas, en mayor o menor cantidad, pero en cantidad suficiente como para permitir el establecimiento de cualquier industria. Pero es de imprescindible necesidad, crear en el país, fundiciones nacionales, en el mayor número posible, y así impedir la salida de materias primas del país, pues actualmente se exportan enormes cantidades de fierro, cobre en bruto, salitre etc., con el consiguiente perjuicio para la economía nacional. El día que nuestro país elabore sus materias primas en sus propias fundiciones o fábricas, el país entero se transformará en una máquina

elaboradora y exportadora de primer orden, pues materia prima le sobra para ello.

Esto pronto deberá ser una realidad, pues la Industria Nacional crece día a día, y la educación encamina sus pasos hacia la preparación técnica del pueblo, para trabajar ese ancho porvenir industrial que las riquezas de nuestras tierras le ofrece, aunque queda todavía mucho que hacer en este sentido. Riquezas, que sobre la sólida base de nuestras leyes en formación, deberán transformar al país, en una potencia de primer orden, en todo sentido. Lo que se necesita actualmente es preparar al pueblo para que más tarde podamos nosotros mismos dirigir nuestras industrias, y así conseguir la emancipación industrial definitiva de nuestro país.

Ya empieza a brillar el sol de la prosperidad en el horizonte industrial y comercial de nuestro país, y su luz disipará las nubes que a veces suelen ensombrecer ese horizonte. Este trabajo, no se ha basado en un exceso de optimismo, para darse cuenta de ello, basta con hechar una rápida mirada al panorama industrial de nuestro país, y sus posibilidades para el futuro.

*Gmo. Toro*—II año de Comercio.

---

Casa Los Andes BORIES 660—CASILLA 410

---

Librería "AUSTRIA" de Hugo Adler.—O'Higgins frente a la Cruz Roja.—Gramáticas y Diccionarios en varios idiomas.—Textos de enseñanza.—Cuadernos.—Artículos para dibujo y pintura.

## JOSE E. RIVERA

Como prólogo a un conciso resumen de "La Vorépine", me propongo describir a grandes rasgos, los caracteres que adornaron la personalidad de don José E. Rivera, autor de la novela antes citada.

José E. Rivera nació en Vepa (Colombia), en el año 1887 y falleció en Nueva York en 1928. Fué abogado, diplomático y político notable, ocupa también un lugar preponderante en la Literatura Americana.

Las enormes pampas de su tierra son descritas por él en forma de imágenes vigorosas, y como dijo cierto crítico, "los panoramas de su tierra encontraron en su alma un refugio y en su pluma un pregón".

En sus obras se aleja de toda aquella estética europea, imprimiéndole a sus libros un nuevo rumbo, un nuevo ideal concretándose sólo a sus colombianas, al vivir turbulento e inquietante de sus compatriotas. Sus problemas, sus alegrías, sus esperanzas y sus sufrimientos son encarados por José E. Rivera, en una forma real y ecuaníme. En "La Vorépine", su pluma está puesta al servicio de los generosos; relata sus vidas, sus existencias en una forma cruda y verdadera, alejado de toda injusticia, pero en forma apasionada, fuerte, subyugante como si los sufrimientos y las alegrías de ellos, fueran las suyas propias. — En las páginas de su obra palpita el deseo de la liberación que no es otra cosa que la ansiedad del cauchero, cuya vida se desliza en la selva, sin otra perspectiva que la de vivir un día más, doblegado y

atado a sus dolores, a sus fatigas, a sus angustias; perdido en la inmensidad de esas tierras sin ver más que cielo y selva.—

Sin otra poesía que el rumor sordo del río que corre cerca de sus cauchales; sin otra manifestación de vida que las de raudas aves que surcan el espacio en busca de tierras más hospitalitarias, más fértiles, donde no haya ese silencio sepulcral, donde no parezca vivir en una tumba desolada y fría...

José E. Rivera, murió a los 59 años de edad, cuando América esperaba aún de él mucho más. Estaba ya en un plano privilegiado entre los autores y literatos americanos, pero no era ésto lo que tan sólo ansiaba de él la América. Hubiese preferido verle ceñir sobre sus sienes no sólo la angusta corona, sino el laurel de la Literatura mundial.

América necesita, pide, requiere plumas fuertes y vigorosas como la de José E. Rivera. Necesita hombres que encaren sus problemas, que canten sus bellezas; que recojan en sus almas y pregonen con sus plumas a todos los vientos los deseos palpitanes de sus hijos: los Americanos.

El autor colombiano se marchó dejando en pos de sí una estela luminosa y brillante, y en reconocimiento la Literatura Americana ampara con su manto de gloria a José E. Rivera, a su hijo, al poeta, al político que al marcharse de ésta escribió con caracteres indelebles, una página más en el voluminoso libro de su fecunda historia.

## EL TAGUAN

El Taguán es la especie más conocida de los marsupiales voladores.—Vuela y da saltos enormes entre los árboles.

Se les llama comunmente “marsupiales voladores” porque la elasticidad de la piel de los costados, les permite estirla al estirar las cuatro extremidades y entonces se deja caer al suelo planeando.

Varias de sus especies son de Australia y una bonita especie, el “Petaurista” de mejillas blancas, es del Japón.

El más notable de todos es el designado con el nombre de Taguán, que es el más grande de los marsupiales voladores. Como todos sus congéneres, es de costumbres nocturnas.—Permanece oculto y durmiendo durante el día en el hueco de algún tronco en el que se considera libre de sus enemigos.

Su cuerpo mide un metro de largo desde la cabeza a la cola. La cabeza es pequeña y el hocico corto y puntiagudo; tiene ojos grandes; las orejas anchas y gruesas, y muy peludas en sus bordes. Las patas están armadas de uñas fuertes, curvas y aguzadas.—El pelaje es largo y abundante en la cola, y ofrece mucha variedad respecto a las coloraciones, generalmente es pardo en la cabeza y negro en el lomo; la garganta, el pecho y el vientre son blancos y la cola negra.

Sus movimientos son ágiles y seguros, mucho más que otros animales de su familia. Vuela puede decirse, entre el ramaje; dando saltos prodigiosos, trepa con rapidez.

El Taguán se alimenta de hojas,

tallos y retoños, y rara vez baja de los árboles. Soporta por mucho tiempo la inanición; pero es muy difícil atraparlo vivo porque es muy astuto y desconfiado.

*La caza del Taguán*—El indigena que vive en la regiones donde habita el Taguán, está casi siempre hambriento y buscando alguna cosa con qué saciar su apetito. Dirige continuamente su vista a todos lados para encontrar algo que comer y tiene suficiente inteligencia para descubrir por ligeros indicios el sitio donde el Taguán ha establecido su morada. Una insignificante grieta en la corteza de un árbol, algunos pelos que han quedado a la entrada del agujero donde el animal penetró, son para él vestigios seguros y precisos, y sabe reconocer si el Taguán está allí desde hace poco, o si es una guarida antigua. En el primer caso, trepa por el árbol con la agilidad de un mono, golpea el tronco, conoce por el sonido donde se halla el animal, introduce su brazo y con rapidez lo saca antes de que pueda hacer uso de sus uñas y dientes. Luego le da vueltas en el aire, le rompe la cabeza contra un árbol y tira al suelo el cadáver.

Es de advertir que el Taguán no abandona nunca su retiro aunque lo despierten los hachazos que da en el árbol el hombre que lo quiere cazar. Es probable que el miedo lo intimide y acobarde; pero cuando se le atrapa se defiende vigorosamente con sus uñas y es por eso que es preciso matarlo al momento, para evitar heridas dolorosas.

## TEORIA IONICA

Esta importante teoría formulada por el famoso químico Svante Arrhenius en el año 1887 que dice: que la separación o descomposición de las moléculas debe efectuarse por sí sola en la disolución. Según esta teoría en las soluciones acuosas de los ácidos, hidratos, y sales se produce una descomposición o ionización por medio de la electricidad, es decir, algunas moléculas se descomponen en átomos separados o agrupados llamados iones, además se ha establecido que estos iones están cargados de electricidad negativa unos, y positiva otros; según experiencias químicas se ha establecido que los iones hidrógeno y los metálicos tienen carga positiva, y los iones metaloides tienen carga negativa. Los conductores eléctricos podemos dividirlos en dos clases; conductores de primera clase son los que dan paso a la corriente eléctrica, pero sin descomponerse químicamente, entre estos podemos mencionar los carbones, metales y sus aleaciones etc...

Conductores de segunda clase son aquellas materias que dejan pasar la corriente eléctrica mientras que sus moléculas se descomponen en los iones correspondientes trasladándose estos a los polos de nombre contrario, entre estos tenemos a los ácidos sales fundidos hidratos; el agua como muy pocos compuestos se presta para las disociaciones iónicas debido a su constante dieléctrica elevada, entendiéndose por tal, la razón entre las cargas que

pueden conservar dos armaduras de un condensador eléctrico, cuando entre ellos se interpone respectivamente el aire y el agua. Esta constante varía según la naturaleza del dieléctrico, y es sumamente pequeña para algunos disolventes orgánicos como el sulfuro de carbono, y el eter que dan una disociación muy pequeña, en cambio tiene muy alta constante dieléctrica; el amoníaco líquido y el anhídrido sulfuroso líquido, además de estos líquidos podemos mencionar el alcohol de un poder ionizante bastante elevado aproximadamente  $1/4$  del que corresponde al agua.

Para explicar el fenómeno de que una solución aparezca como no eléctrica o en estado normal se supone que en ella la existencia de cantidades iguales de iones positivos y iones negativos en este caso no hay orientación determinada.

### *Importancia de los iones en la materia.*

Todas las propiedades que poseen las soluciones acuosas se debe a los iones. Ej, Los ácidos tienen un sabor especial y forman sales al combinarse con los metales o las sustancias básicas, enrojecen la tintura azul de tornasol etc...esta propiedades se deben todas al ión positivo o catión, por lo tanto la reacción ácida se presente en forma líquida, es decir en presencia de agua porque, aún los ácidos más enérgicos tienen reacción neutra cuando se en-

cuentran en estado de gas. Igualmente las propiedades comunes de las bases o hidratos se deben al, exidriilo-ión, y aún el color de las soluciones acuosas se debe a los iones. Estos iones podemos encontrarlos bajo varios estados alotrópicos, y si comparamos las propiedades de los elementos iones con los iones de los elementos metaloides son enteramente distintas. Ejemplo: El ión-plata, es incoloro, y la plata metálica es de un color blanco brillante, lo mismo el ión yodo es incoloro, y no reacciona con el almidón, sin embargo el yodo metaloide, es de color gris acero, y tiñe de azul morado al almidón todas estas diferentes propiedades que poseen los iones se atribuye a la carga eléctrica que los rodea, y

se considera como estados alotrópicos de las respectivas materias. En general podemos decir que los iones son los vehículos de la corriente eléctrica que se mueven sin consumo de energías, de manera que la corriente negativa trasportado por el hidrógeno o cualquiera otro catión se traslada del electrodo negativo al positivo, en tanto la corriente positiva se dirige del electrodo positivo hacia el negativo.

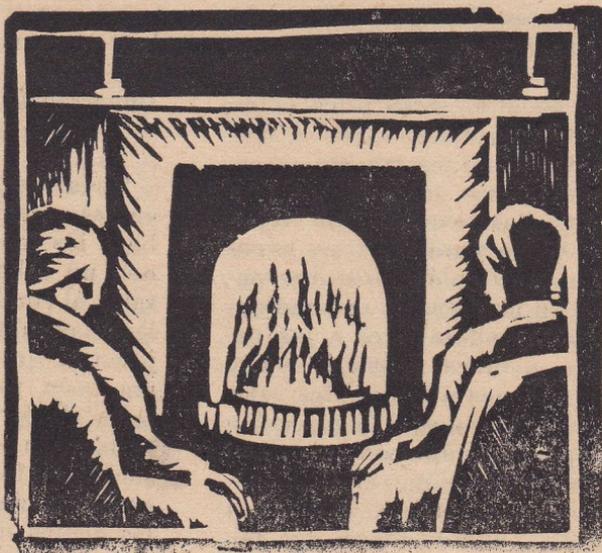
Los iones pueden considerarse como la parte mínima de substancia que corresponde a una fracción de molécula, y que es el que da las verdaderas cualidades, valencias y estados a la materia.

*Lidia Barria M.—V año B.*

Casa Los Andes BORIES 660 - CASILLA 410

**NOCHE de  
INVIERNO**

Linóleo de un  
Ex-alumno.



**A Imacén Vicente Alvarez**  
Surtido completo en chocolates y toffees.  
O'HIGGINS 1154.

## LOUIS BROMFIELD

Louis Bromfield representa la anomalía del novelista nacido en el medio Oeste de los Estados Unidos que ha interpretado en sus novelas «The Green Bay Tree» (El Laurel) «Possesion» (Posesión) y «A Good Woman» (Una buena Mujer) y que es, no obstante, lo suficientemente familiar con la Nueva Inglaterra, como para haber ganado el Premio Pulitzer, con la novela *Early Autumn* (Temprano Otoño). Bromfield nació el 27 de Diciembre de 1896, en Mansfield, Ohio. Fué educado en escuelas públicas y obtuvo su primer empleo en el periódico local a los 15 años de edad. A los 16 años, ingresó a la Escuela Fornell de Agricultura, con la intención de instalarse a trabajar y vivir en la granja que poseía su familia, pero esta idea fué pronto desechada por un deseo de escribir y ver el mundo. Su siguiente proyecto, fué el de pasar un año en cada uno de los diferentes Colleges, pero tampoco fué realizado, pues sirvió en el Ejército Francés durante la guerra mundial, Después de la Guerra vivió seis meses en París y viajó únicamente por regiones en que se habla francés.

Cuando, finalmente, regresó a Nueva York, escribió para *New York Lity News Association*, y más tarde para *Assoiociated Press*. Luego abandonó los trabajos periodístico, para servir como Editor Extranjero de la revista *Musical América*. Euseguida trabajó sucesivamente con un empresario teatral y con una empresa editorial.

En 1924. después de haber

escrito cuatro novelas, L. Bromfield publicó su «primera» novela *The Green Bay Tree*, una historia sobre la vida de una gran ciudad norteamericana de acero, sobre una mujer hermosa, ávida y desprejuiciada, sobre las ideas sociales en evolución. Esta fué la primera de cuatro novelas que tratan de la vida de América, cada una de ellas, una historia completa en si misma y que ha agrupado bajo el nombre general de «Escape» (escapada). Las otras fueron, *Possesion*, *Early Autumn*, *A Good Woman*, *The Strange Case of Miss Arrie Spragg*, que trata de la vida de doce personajes diferentes, cada uno de ellos cogido en un momento de crisis, en la noche en que Miss Annie Spragg, una solterona norteamericana, muere en un palacio italiano bajo circunstancias milagrosas.

Ed 1929 Bromfield publicó un volumen de cuentos *Awake and Rehearse* (Despertad y ensayad). Su novela *Twenty Four Hours* (Veinticinco horas) publicada en Septiembre de 1930, es una historia de Nueva York. En este mismo año apareció *The Farm* (La Granja), escrita en Suiza y que Bromfield dedicó a sus hijos.

Su última obra *The Man Who Hand Everything* (El hombre que lo tenía todo), publicada en Junio de 1936, aún cuando no es una novela autobiográfica, presenta una notable similitud entre su héroe y su autor. Ella es la historia de un brillante dramaturgo que lo tenía todo: dinero, una esposa decorativa y una amante que lo adoraba. Pero no era feliz y, a fin de experi-

mentar un cambio, lo abandonó todo para comenzar la vida de nuevo. Actualmente, Louis Bromfield vive en Francia, con su esposa y sus tres hijos, después de una breve permanencia en Hollywood. De todas sus obras,

su predilecta es The Green Bay Tree, y la que menos le gusta es Early Autumn que fué influenciada, según confiesa, por la novelista inglesa Virginia Wolf.

Marina Yáñez L.—V año A



# Peluquería y Salón de PEINADOS



Las mejores  
Permanentes

y la última  
palabra en

PEINADOS

La encontrará Ud.  
en la

Peluquería

'SPLENDID'

Roca

882.

## EL OZONO

Cuando se hace pasar a través de un tubo lleno de oxígeno una serie de chispas eléctricas, este gas adquiere olor particular que recuerda el olor del cloromezclado con el aire, vapor de fósforo, y principalmente el del azufre en combustión. Este olor se desarrolla también cuando cae el rayo. El oxígeno electrizado de esta manera se llama *ozono*.

Durante mucho tiempo se creyó que el ozono era un cuerpo particular de naturaleza desconocida, que el paso del rayo producía en el aire. Sólo en 1851 lograron dos profesores de Ginebra, de Marignac y de la Rive, demostrar por medio de operaciones ingeniosas, *que el ozono no es sino oxígeno en un estado especial de actividad química que le imprime sobre todo la electricidad*.

El ozono se prepara generalmente en los laboratorios sometiendo una corriente de oxígeno al efluvio eléctrico, esto es, a una descarga lenta de electricidad que se produce entre las dos láminas de un condensador. Para esto se usa un aparato ideado por M. Berthelot llamado azonizador.

Las oxidaciones lentas producen pequeñas cantidades de ozono: así, el oxígeno del aire atmosférico se ozoniza en contacto del fósforo húmedo.

*Propiedades* — El ozono visto en masas espesas, es de color azulado. Su olor es muy fuerte y penetrante: un millonésimo de este gas en la atmósfera basta para reconocerlo. Es muy irritante y peligroso de respirar. Su densidad parece ser de 1,658 esto es una y media vez y medio más

que el oxígeno condensado. Al ozono debe considerársele como oxígeno condensado. Tres volúmenes de oxígeno se contraen bajo la acción de las chispas eléctricas formando dos volúmenes de ozono. En consecuencia, la molécula de ozono puede considerársele como constituida por tres átomos de oxígeno y tiene como símbolo O<sub>3</sub>.

Es uno de los oxidantes mas fuertes que se conoce. Junto con el agua oxida: el cloro, el bromo, el yodo y la plata. Transforma los ácidos sulfhídrico y sulfuroso en ácido sulfúrico; quema el caucho y destruye generalmente todas las materias orgánicas. Descompone el yoduro de potasio para formar potasa y deja al yodo en libertad.

Un papel almidonado e impregnado de una solución de yoduro de potasio (papel ozonoscópico) azulea en aire azonizado al desprenderse el yodo que reacciona sobre el almidón para formar yoduro de almidón de color azul característico. Un papel rojo de tornasol empapado en yoduro de potasio azulea en idénticas condiciones por la formación de la potasa.

Por lo mismo que el ozono puede destruir todas las materias orgánicas, es un desinfectante energético. En Lille (Francia) lo emplean en gran escala para purificar el agua potable, y el aire de las salas de espectáculos.

Ricardo Dollenz C.—IV año A.

## Andrés Bello

Polígrafo Hispano Americano. Llamado príncipe de los escritores y poetas del nuevo mundo; nació en Caracas en 1781, y fué hijo de don Bartolomé Bello y de doña Ana Antonia López.

Inició sus estudios en un convento y gracias a su extraordinario talento, aprendió idiomas, historias y matemáticas.

Sus profesores le facilitaban libros, los cuales leía con mucho entusiasmo, de tal manera q' llegaba casi a serberios de memoria.

Más tarde para ganarse algún dinero, dió lecciones privadas y entre sus discípulos más inteiigentes figuró Simón Bolívar.

En la revolución de su patria, don Andrés Bello, no participó activamente, pues el gobierno venezolano lo envió a Inglaterra para que junto con Bolívar y Lopez Menéndez, solicitaran protección para Venezuela. Luego fué contratado como secretario de Relaciones Exteriores, por la Legación de Chile en Londres, cargo en el cual se desempeñó admirablemente y gracias a sus servicios prestados a la Legación,

y a sus notables obras literarias, indujeron al Gobierno chileno, en 1829 a confiarle un importante puesto administrativo en Santiago. Más tarde en Julio de 1829, llegaba a Santiago en compañía de su familia, pues se había casado con una dama inglesa.

Desempeñó en nuestro país el cargo de oficial mayor hasta 1843 año que fué fundada en Santiago la Universidad Nacional de la cual fué su primer Director, hasta su muerte ocurrida el año 1866 en Santiago.

Sus mayores obras que más tarde fueron publicadas por don Luis M. Amunátegui con ayuda del gobierno son: El Código Civil de Chile, que es superior a toda obra de su género en Sudamérica y sus gramáticas que son las más apreciadas en todos los países de habla hispana, junto también con sus libros de filosofía.

Fué declarado ciudadano chileno por medio de una ley especial esto ocurrió años antes de su muerte. En homenaje a sus grandes méritos y por haber reorganizado y consolidado la educación en Chile, el pueblo, agradecido, le ha erigido una hermosa estatua que se alza en Santiago.

---

Casa Los Andes BORIES 660—CASILLA 410

---

Librería "AUSTRIA" de Hugo Adler.—O'Higgins frente a la Cruz Roja.—Gramáticas y Diccionarios en varios idiomas.—Textos de enseñanza.—Cuadernos.—Artículos para dibujo y pintura

## La Asimilación clorofilica

Asimilación, término de origen latino; significa adaptación: por otra parte, clorofilo proviene del término griego chlorophyll. La adaptación, en buenas cuentas, es la transformación de las sustancias nutritivas, en tejidos de las plantas. En el caso de asimilación clorofilica, se trata de la transformación del anhídrido carbónico en azúcar y almidón. El factor de mayor importancia en esta acción es la luz solar, pues debido a ella se realiza el proceso de la asimilación. Es sólo realizable en las horas del día.

La capa externa de la hoja, órgano asimilador por excelencia, denominada epidermis, carece de granos de clorofila, pero está comunicada por infinitos poros por una capa inferior que tiene las células de forma rectangular y dispuestas en forma de rejillas. Esta capa es riquísima en granos de clorofilos, estas clases de células son llamadas estacas.

Debajo de esta capa existe otra con células con escasos granos de clorofilo. Entre estas células existen unos espacios intercelulares llamados meatos o lagunas, que se ponen en contacto con el aire atmosférico mediante los es-

tomas. Los meatos contienen vapor de agua y aire.

Ahora la asimilación clorofilica se verifica por la descomposición del anhídrido carbónico, las partes verdes de las plantas y en presencia de la luz solar. El primer producto de la asimilación es la formalina. Esta formalina se polimeriza, es decir, se condensa a veces su molécula.—Polimerizada la formalina se transforma en almidón y, como el almidón es una sustancia insoluble, ésta debe transformarse en una sustancia soluble como lo es el azúcar; adquiriendo una molécula de agua, para así poderse repartir por toda la planta especialmente a las partes de crecimiento.

*H. Mutzenbecher—IV año A.*

**SALGADO Hnos.**

**Mercado "EL SUR"**

Importación de las mejores  
Frutas y Verduras.

Roca esq. L. Navarro 1909.

**Almacén Vicente Alvarez**  
Surtido completo en chocolates y toffees.  
O'HIGGINS 1154.

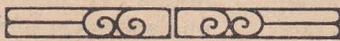
Sastrería "ORELLANA"—Casilla 334—Errázuriz 880.



# Almacén



VIOLIC y BLAZINA Lda.



Especialidad en  
provisiones  
para familias.



## Garage 'Royal'

D.E

BOOTH Hnos.

Colón Núm. 1038.

## LA VIDA DEL CAMPO

El vasto campo parece agitado de extrañas convulsiones, son las espigas doradas que se mueven a merced de la suave brisa que trae a nuestros oídos los lentos toques del Angelus.

En ese momento dos campesinos cruzan el campo de regreso al poblado, al percibir los toques del Angelus, se detienen, dejan sus útiles de trabajo a un lado e inclinan respetuosamente la cabeza, y juntan devotamente las manos para orar. Parece que todo el campo se hubiera unido a las plegarias de estos dos campesinos, ni la brisa sopla, ni se oye el ladrido de los perros, ni el chirriar de las carretas que se alejan del campo.

Todo es calma. Sólo los toques del Angelus se oyen y cortan esa tranquila y devota atmósfera, se diría que toda la Naturaleza en ese campo se uniera para rendir acción de gracias, juntamente con esos dos campesinos en cuyos rostros se dibuja la fé. Es la puesta del sol, el cual lanza sus últimos y más bellos rayos sobre ese campo, transformándolo en un cuadro en el cual se dibuja toda la belleza y bondad de la Naturaleza.

Terminan los toques y los campesinos reinician su acostumbrado camino hacia la aldea, perdiéndose luego de vista en ese mar de doradas espigas.

Del sol ya no queda más que un resplandor rojizo, y poco a poco el ambiente va quedando en reposo; en el horizonte el sol dibuja sus más variados colores y las más extrañas figuras, hasta desaparecer completamente. Pronto llega la noche, cubriendo con su negro manto esos campos.

La luna cubre todo con su velo de plata, se diría que ese mar de oro que hasta hace pocos momentos era, la luna lo ha transformado en un mar de plata. La luna y la tibieza maternal de esos campos, de la cual está saturado el ambiente, nos hace querer la vida y amar al trabajo, nos hace sentirnos buenos, por el sólo hecho de trabajar esa tierra, hacerla rica, productiva, útil; y ver con satisfacción como la Naturaleza aprueba nuestra obra, dándonos sus frutos y regalándonos los bellos cuadros que ofrecen sus horas de trabajos y de reposo. Nos sentimos protegidos por la Naturaleza, porque nosotros la protegemos a ella con nuestro trabajo.

Todo es calma y reposo absoluto; ya no se oye el continuo chirriar de las carretas, ni los dulces trinos de los pajaritos, ni el mugir de los bueyes, ni los melódicos cantos de los campesinos mientras trabajan. Sólo ladridos lejos e intermitentes, dan la única nota de vida, unido al suave zumbido de las espigas al rozarse estremecidas por la tibia y suave brisa. Llega un nuevo día y con él la actividad y el trabajo. Hoy todo es actividad y alegría. El campo está saturado de vida. El grito de los carreteros, el chirriar de las carretas, el ladrido de los perros, el canto de los campesinos, el trinar de los pájaros, todo esto llega a nuestros oídos fundidos en extrañas melodías que expresan las satisfacciones y alegrías que produce el trabajo honrado. En los campos, mientras más honrado es el trabajo más dulce y grande son los frutos. En los



milos rostros de los campesinos y en los bondadosos rostros de las campesinas, se nota la satisfacción y paz que produce el trabajo honrado.

Luego... vendrá el atardecer, y la escena anterior se repetirá. Después vendrá la noche, y con ella la calma, el reposo la tranquilidad.

Gmo. Toro—Curso Comercial.

## LA RISA



LA RISA es la sal de la vida. Generalmente, los hombres risueños son sabios de corazón. La risa de un niño es como una loca música de la infancia. La alegría inocente se desborda en una cascata cristalina que brota en plena garganta.

Los pensadores meditabundos no ríen porque viven en constante comunicación con lo infinitivo,

en una vasta serenidad. Los criminales, los degenerados y todos aquellos que hacen mal a la Humanidad; tampoco ríen, en su vida zozobante y lívida, llenas de hiel y de sombra, siempre van acompañados de un negro ceño que mantienen en sus espíritus, el espanto y el odio. El orgullo, la vanidad, sonríen; la lujuria, la gula, el robo, pueden sonreír; la

# PAG. DE INBLES

## Abraham Lincoln

Abraham Lincoln is the symbol of the North American Democracy.

He was born in Kentucky, on February 12th, 1809. His family was very poor, so he went to school only for one year, because he had to help his father in his work. His father was a carpenter but he also worked as wood-cutter. As they were too poor to buy books, Abraham had to borrow them and he studied by himself. He then worked as a pilot in the Mississippi and after as a clerk in a small post-office.

When, in 1832 the war with the Indians broke out, he joined the army as a volunteer; and when the war came to an end, he commenced to study law, and owing to his constance, in 1836 he was admitted in the Court of Justice.

The people of Illinois trusted

and loved him so they elected him as Deputy; and in 1847 he was sent to the Federal Congress as a representative of his State. Lincoln was a member of the Congress four times.

Fourteen years later, in the year 1861, he was elected President of the Republic.

After a terrible war between the Northern and the Southern States, on the 1st, of January of 1863 he fulfilled his ideal: the abolition of slavery, without the division of the country.

Lincoln's life is full of obstacles, efforts, work and adventures. He lived long enough to see his purposes carried out; being murdered by a southern citizen on the night of April the 14th of 1865.

President Abraham Lincoln is one of the greatest citizens in the history of the United States of America

*F. Sesnic—IV año A.*

---

envidia no puede. Pálida y enferma, traga su propia bilis y está con el ceño arrugado, siniestro como lo pintó el poeta latino, aplastada con la montaña de bien ajeno.

Bendigamos la risa, porque ella está en el cáliz del clavel

lleno de rocío, en el aderezo de rubies que contiene el estuche de de la granada. Bendigámosla, porque ella es la salvación, la lanza y el escudo.

Bendigamos la risa.—*R. D.*

Linóleo de *A. Yuricic III año B.*

Farmacia y Droguería "La Nacional"

Melania de Carpentier

Farmacéutico-químico

Errázuriz 944

Teléfono 50.

Casa ZANZI

BORIES 107.

TELEFONO 159

CASILLA 270.

Perramus e Impermeables  
en diversos estilos y medidas

Tienda y Sastrería

de  
C. Imperatore  
y Cia.

Errázuriz N.º 675.-Teléfono 814—Sucursal: Errázuriz esq. 21 de Mayo.

Depósitos de casimires y artículos de tienda en general.  
la casa más acreditada y la que vende más barato.

Zapatería DAMIANOVIC

Ofrece:

Zapatillas de basquet-ball \$ 25

Zapatillas de Gimnasia \$ 14.80

Calle Bories

Cigarrería "La Central"

de M. ALVAREZ

Ofrece:

Tabacos importados al  
por mayor y menor.

Calle O'Higgins 1020.

Casilla 144—Teléfono 555

C  
A  
S  
A

# Esteban Imperatore

Importadora de paños, casimires y artículos para sastres.  
Fábrica de ropa hecha para hombres, y jóvenes y niños.  
Sucursales en: Porvenir y Natales.

Calle BORIES 970.

Telefono 743.

Librería "AUSTRIA" de Hugo Adler.—O'Higgins frente a la  
Cruz Roja.—Gramáticas y Diccionarios en varios idiomas.—  
Textos de enseñanza.—Cuadernos.—Artículos para dibujo y pintura

Para cada clase de iluminación tenemos:

LAMPARA **PHILIPS**  
ESTIRADO



IRROMPIBLE

PHILIPS  
HILO ESTIRADO

The advertisement features a central illustration of a man in profile, wearing a cap and a fur-trimmed coat, using a hammer to drive a nail into a wooden surface. To the left, a glowing Philips lamp is shown within a circular frame. The lamp has 'PHILIPS' and 'HILO ESTIRADO' printed on it. The background is dark with some texture.

SON DURABLES Y ECONOMICAS.

Soc. Sara Braun.—Sección Comercial.

Quita el  
dolor

# GENIOL

Quita el  
dolor

sobrecitos económicos de 4 tabletas. \$ 1.

En venta en todas las Farmacias.

## Pisano y Cía.

Provisiones para familias—Gran surtido de mercaderías en general.

PASTELERIA "Politeama"

Café, Té y Chocolate A toda hora

Servicio especial de Pastelería  
para matrimonios y bautizos.

PRECIOS MODICOS.

## José Covacevich

Porvenir-Tierra del Fuego  
CASA IMPORTADORA DE MERCADERIAS GENERALES

FUNDADA EL AÑO 1894.

**AGENTE:**

De la Sociedad Explotadora de T. del Fuego.—De la Compañía  
«La Austral»—Seguros contra Incendio y Compañía de Petróleos  
de Chile «Nafta Coopec»

Oficina en Magallanes: Casilla 378.





# IMPRESIONES

## La Laguna del Espejo

Uno de los cuadros naturales que mayor impresión me ha dejado, es la Laguna del Espejo.

¡Qué felicidad la de pasar un instante bajo el espeso follaje de ese hermoso lugar, recibiendo con alegría las sombras que proyectan las verdes ramas; estar lejos del bullicio de la ciudad, de ese continuo movimiento que se hace, con el tiempo, monótono y cansado; despejar nuestra mente de toda preocupación!

Muchos poetas se han inspirado en la Laguna del Espejo, llamada así por los primeros españoles que llegaron a ese lugar salvaje, guiados por el espíritu de ambición y de gloria.

La Laguna del Espejo tiene una hermosa leyenda. Se dice que en el fondo de ella vive una princesa encantada, que en las noches, cuando la luna se presenta radiante, con su faz alegre, surge a la superficie y peina sus rubios cabellos, sonriendo llena de dulzura y satisfacción.

Muchos hombres de alma materializada han querido sorpren-

der a la bella princesa cuando sale de la Laguna y pasea por sus riberas fragantes, Pero nunca lo han conseguido, porque ella sólo existe en el espíritu de quienes saben sentir la magnífica belleza de aquel paraje. Para ver a la princesa, hay que tener el corazón claro y tranquilo como las aguas de la Laguna del Espejo.

*C. Alvarez B.—II año A.*

## Germinal

Este órgano de nuestro Liceo, salió por primera vez el 21 de Mayo de 1928 día memorable para magallánicos y doblemente para los liceanos. Fué su primer director el joven José Grimaldi, es hoy día unos de los poetas magallánicos que ha triunfado. Y aquí todo alumno puede desarrollar su espíritu observador y más de alguno podrá ser en el futuro escritor, poeta ó periodista.

Es desear que los colaboradores de "Germinal" sigan con el mismo entusiasmo que hasta ahora han demostrado.

*R. Rodríguez—III año B.*

### El charro mejicano

El charro mejicano, es un hombre de carácter alegre y le gusta vestirse elegantemente. Hoy día los hijos de Méjico, han alcanzado una gran cultura teatral

Los mejicanos son individuos que tienen un gran amor a su

terruño, junto con la herramienta llevan siempre, la guitarra y sus canciones. Cuando están desarrollando sus labores, entonan sus canciones juntos a los conmovedores acordes, que van a perderse en el horizonte.

*Arturo Cardenas B.—IV año B.*



Librería "AUSTRIA" de Hugo Adler.—O'Higgins frente a la Cruz Roja.—Gramáticas y Diccionarios en varios idiomas — Textos de enseñanza.—Cuadernos.—Artículos para dibujo y pintura.



La lectura

Leer bien no es cosa tan fácil como parece; son muy escasos los buenos lectores, y muy abundantes los que leen sólo descifrando los caracteres de la lectura. Tan importante es la lectura para hábiles escritores se han dedicado a hacer estudios especiales sobre esta materia y han dado las reglas necesarias para leer con provecho e inteligencia.

A. Hernandez T.—III año B.

Mi escuela

Mi escuela es la casa donde después del hogar, recibo los mayores beneficios. En mi escuela se esfuerzan los profesores para aumentar mis conocimientos y formar mi inteligencia y mi carácter. En mi escuela aprendo muchas cosas que me serán muy provechosas en mi vida. Cuando sea grande y pase ante ella, la miraré con respeto y gratitud.

René Ojeda—I año A.

## Un deporte

La natación es sin duda alguna el deporte más saludable. Ejercitándolo se fortalecen nuestros músculos.

Es una lástima que habitantes tan amantes del deporte, como los de aquí, no puedan practicarlo; pues el clima es inadecuado para ello.

*R. Fuentes*—III año B

## El Despertar

Las alumnas del Liceo de Niñas de esta ciudad tienen lo que más deseaban la revista "El Despertar".

Las alumnas ahora pueden dar, expansión a su espíritu y más de alguna será una futura poeta o escritora.

*M. Simpson C.*—III año B.

## Punta Arenas

Punta Arenas, la ciudad más austral del mundo, siendo joven, hermosa y progresiva, está llamada a ser, con respecto a Chile, una de las ciudades más importantes de la República. Dará hermosos ejemplos a todas las provincias del país.

*Jorge Zúñiga*—III año B.

## Campeonato atlético

Como todos los años, se efectuó los días 12 13 del mes pasado el Campeonato de Novicios en el que participaron 5 clubs. El Liceo con su entusiasta muchachada le cupo el segundo lugar, con lo que demostró, una vez más, la calidad de su elemento, frente a clubs mejores formados.

*J. Guevara A.*—III año B.

## El trabajo

El trabajo constituye una parte de la vida. Sin él no se puede conseguir lo que uno desea pro-seer. La persona que trabaja y aprovecha su dinero en debida forma llega a ser algo en la vida.

*A. Cardenas*—III año B.

## El Verano

Viene llegando el Verano, con sus días alegres y hermosos como las flores. Los pajaritos ya salen de los nidos, a tomar el buen sol, donde habían pasado el Invierno acurrucados. La gente sale también a pasear por los campos pastosos.

*Pedro Alvarez G.*—I año C.

❧ **Casa HINDÚ** ❧

Liquidación total del negocio

Plaza Muñoz Gamero Núm. 1009.

Teléfono 262. = Punta Arenas.

# CRONICA

**Paseo anual** — El Viernes 18 de Noviembre se realizó el acostumbrado paseo anual el que se desarrolló en un ambiente de sana alegría. En el lugar del paseo se recibió, después de medio día, la visita de las autoridades entre las cuales estaba el Intendente suplente señor Luis Villarroel y el Rector de nuestro Liceo don Luis A. Barrera.

**Concurso del "Lloy de Chile"**  
Muchos alumnos del Liceo han tomado parte en un concurso literario auspiciado por la Compañía de Seguros "Lloy de Chile" concurso que tiene como tema central la fundación, progreso y desarrollo de la mencionada Compañía.

**"Despertar"** — En los primeros días de Noviembre apareció a la publicidad el segundo número de la revista "Despertar", órgano de las alumnas del Liceo de Niñas "Sara Braun", que presenta através de sus páginas un interesante y variado material de lectura.

**Revista "Hermes"** — En los primeros días de este mes salió a circulación el número tres de la revista "Hermes", que editan los alumnos del Curso de Comercio, anexo al Liceo de Hombres, trae abundante material de lectura relacionada con las actividades comerciales.

**32 aniversario del Liceo de Niñas** — El Lunes 28 del mes pasado, el Liceo de Niñas conmemoró su 32 aniversario por medio de una velada artística en el Teatro Municipal. Esta velada tuvo mucho éxito pues, presentó un variado y novedoso programa que fué representado con todo acierto en cada una de sus partes.

**Concentración Scoutiva** — En la última semana de Diciembre se realiza en Osorno una concentración Scoutiva, en la que tendrán representación la mayoría de las Brigadas de Boy-Scouts del país.

En nuestra provincia se nota mucho entusiasmo por esta concentración, y se piensa enviar

Encajes de última  
novedad en seda,  
lana y organza.

Recibió

**Casa NAGRI**

O'HIGGINS 1034.

**Sastrería 'BARBIENTOS'**

Para vestir a la moda y  
correctamente, hágalo con  
casimires de buena calidad,  
acudiendo a esta Sastrería,  
donde los encontrará  
a su gusto.

BORIES 627.

una delegación que represente a nuestras brigadas Boy-Scouts.

*Fin del año escolar*— Con la repartición de premios y certificados finaliza el año escolar de 1938. Comienzan pués las vacaciones, que nos separan por dos meses y medio a compañeros y profesores. La dirección del "GERMINAL" através de estas líneas desea que todos las pasen en la mejor y más aprovechada forma.

Por medio de estas líneas agradecemos sinceramente la desinteresada cooperación que siempre hemos recibido tanto del profesorado como del alumnado y muy en especial del comercio en general.

*Academia Literaria "Andrés Bello"*—Durante el trascurso del año se efectuaron numerosas reuniones, todas ellas muy importantes. En su última reunión extraordinaria se acordó suspender toda labor para reiniciarla el próximo año con mayor brillo y entusiasmo, llevando a la práctica definitiva el nuevo plan de trabajo que se ha trazado.

### Emporio de Café 'ARENTSEN'

Fundada en 1909.

El primero en su ramo y que durante 29 años ha podido satisfacer siempre al cliente más exigente.

Venta por MAYOR y MENOR

Teléfono 47—O'Higgins 921

### Tienda 'La Fama'

Suárez y Cía.

Importadores directos.

Bories 658.—Teléfono 268.

PUNTA ARENAS.

### Relojería "VICENTE"

Ofrece lo más novedoso en coches para bebés



Roca 567 — Casilla 292

### Almacén

Vicente Alvarez

Gran surtido en:

Confites—Chocolates  
y Toffes.

Conservas Nacionales  
y Extranjeras.

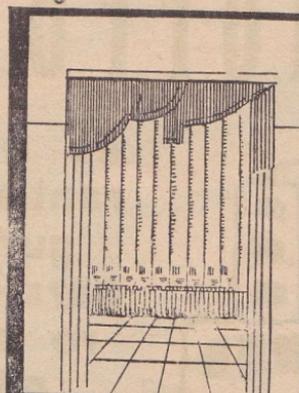
Calle O'Higgins 1154

Casa  
Barhfeldt

Frida K. de  
Mordhorst.

Calle Erráz-  
zuriz 832

Teléfono 45)



GRAN SURTIDO  
en

Cortinajes  
Estores, Voiles  
Marquiseses  
Estambras  
Generos para deco-  
racion y colchas

*Siempre novedades*

MUEBLERIA MODERNA

ARTICULOS para REGALOS

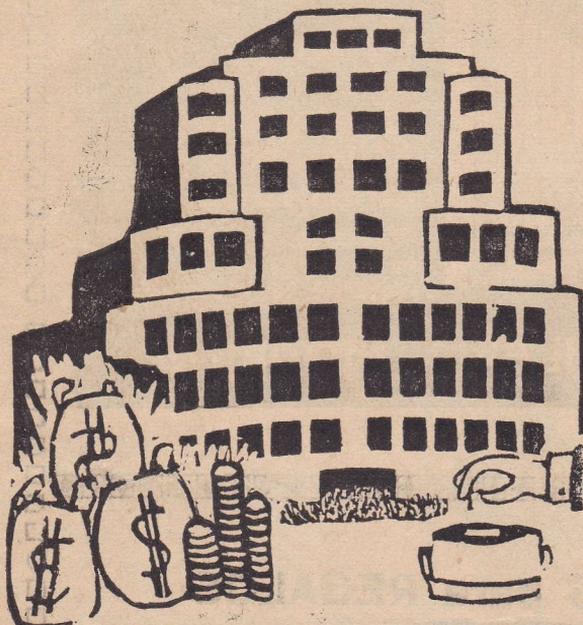
Madera para calar  
Sierras

Taladros  
Mechas y  
Modelos varios.

Soc. An. Gan. y Com. MENENDEZ-BEHETY

Departamento Ferreteria -:- Teléfono N.º 2.

# La Caja Nacional de Ahorros



es una ga-  
rantía de se-  
guridad  
para el futu-  
ro econó-  
mico.

Ahorrar significa,  
disciplina de vida.

Imprenta "YUGOSLAVA"  
de Marangunic Hnos.

*Fábrica de Libros en blanco.—Almacén de artículos de  
Escritorio y Enseñanza.*

Lautaro Navarro entre Roca y Errázuriz N.º 1169.  
Teléfono 294. = Casilla 272.  
PUNTA ARENAS.



# Balance General de la Revista "Germinal"

correspondiente al año en curso y

## Activo

MAQUINARIAS	\$ 4.300.—	
MUEBLES y UTILES	3.963.—	
VARIOS DEUDORES	539.—	
CAJA	148.60	
AVISOS por COBRAR	480.—	
REVISTA GERMINAL	1.119.—	
REVISTA por IMPRIMIR	400.—	
Materiales para impresión	190.75	
LEY 4054	190.85	
Retención Ley 4054 por Efectuar	114.51	
SUMA ACTIVO		\$ 11.445.71
Totales iguales		\$ 11.445.71

## Pérdidas

GASTOS GENERALES	\$ 198.20	
SUELDOS	3.817.—	
Comisiones	10.—	
SUMA		\$ 4.025.20
Utilidad líquida		35.80
Totales iguales		\$ 4.061.—

Gmo. Hoffman y G. Pérez  
DIRECTORES.

## del Liceo de Hombres de Magallanes

efectuado el 30 de Noviembre ppdo.

---

### P a s i v o

Imprenta "El Magallanes"	\$ 1,570.20	
AGREDORES	43.—	
SUELDO por PAGAR	450.—	
DIRECCION LICEO	1,127.30	
Cooperativa Liceo	325.—	
RESERVA LEGAL	77.50	
Imposiciones por Pagar	305.36	
CAPITAL	7,511.55	
	<hr/>	
SUMA PASIVO		\$ 11,409.91
Utilidad líquida		35.80
		<hr/>
Totales iguales		\$ 11,445.71
		<hr/> <hr/>

### G a n a n c i a s

---

Materiales Impresión	\$ 120.—	
Avisos	2,906.—	
Subvención Liceo	1,000.—	
Donación	35.—	
	<hr/>	
SUMA		\$ 4,061.—
		<hr/>
Totales iguales		\$ 4,061.—
		<hr/> <hr/>

---

Luis Barbería y Gmo. Toro  
ADMINISTRADORES.



Imprenta «GERMINAL» Punta Arenas.